

Z obsahu / Aus dem Inhalt

Sport: Oslavy 100 let fotbalu v Nejdku
Sport: In Nejdek hat man das 100 jährige Jubiläum des Fussball gefeiert..... 5

Ze společnosti a kultury: Zahájení lázeňské sezony v Jáchymově
Kultur und Gesellschaft: Eröffnung der neuen Kursaison in Jáchymov..... 6

Ze společnosti a kultury: Zajímavé kulturní a sportovní akce v regionu
Kultur und Gesellschaft: Interessante Kultur- und Sportveranstaltungen in der Region..... 8

Ze společnosti a kultury: Divadlo KOPEC s další premiérou
Kultur und Gesellschaft: Theater Kopec hat eine weitere Premiere hinter sich 9

Téma Luftu: Pověsti a historická vyprávění ze západního Krušnohoří: Vysoký kámen
Thema: Sagen und historische Geschichten aus dem Westerzgebirge: Hoher Stein..... 10

Z naší přírody: Malé včelí ohlédnutí
Aus unserer Natur: Eine kleine Bienengeschichte.. 12

Aktuality: Dětský den v Abertamech se vydařil
Aktualität: Der Kindertag in Abertamy ist gut gelungen..... 14

Sport: Merklínský duatlon 2019
Sport: Duathlon 2019 in Merklín 15

Historie: Nejdecké hospody, hostince a výčepy (3. díl)
Geschichte: Die Kneipen, Wirtshäuser und Schenken in Nejdek (3. Teil) 16

Historie: Stoleté výročí vzniku firmy BLEX (1. část)
Geschichte: Das hundertjährige Jubiläum der Gründung der Firma Blex (1. Teil)..... 18

Historie: Obyvatelstvo na Nejdecku po druhé světové válce (3. díl)
Geschichte: Die Bevölkerung in dem Gebiet um Nejdek nach dem II. Weltkrieg (3. Teil)..... 21

Historie: Proslulé české sklo má kořeny v Krušných horách (dokončení)
Geschichte: Berühmtes tschechisches Glas hat seine Wurzeln im Erzgebirge (Schluss)w..... 24

Z naší přírody: Rudní bohatství Krušných hor – kobalt, nikl, vizmut (dokončení)
Aus unserer Natur: Der Erzreichtum des Erzgebirges – Kobalt, Nickel, Wismut (Schluss) 27

Boží Dar: Na slovíčko se štajgry štolý Johannes
Boží Dar: Wörtchen mit den Steigern des Stollen Johannes 29

Aktuality: Páté německo-české cyklistické setkání na Karlově stezce
Aktualität: 5. Deutsch-tschechisches Radlerfest auf der „Karlsruhe“..... 30

Zaručené počasí: Poslední dny jara a začátek léta
Das Wetter: Die letzten Tage des Frühjahres und der Sommeranfang..... 31

Recept měsíce: Lívance
Rezept des Monats: Die Fladen 32